

Natasha MacVoy

Ella Jones

Eric Martin Kamosi

Shaun James

Jason&Becky

# FIBROYALP

02/07/22 - 20/08/22



Mewn cyfres barhaus yn g39, cafodd artistiaid eu gwahodd i ymateb i Play Orbit, arddangosfa arbrofol dangoswyd am y tro cyntaf yn Eisteddfod Genedlaethol Cymru 1969 yn Y Fflint ac wedyn yn yr ICA. Cafodd ei guradu gan Jasia Reichardt (a oedd ar y pryd yn gyfarwyddwr cynorthwyol yn yr Institute of Contemporary Arts yn Llundain) mewn cydweithrediad a Peter Jones o'r Cyngor Celfyddydau Cymru.

Yn wreiddiol, roedd yr arddangosfa yn cynnwys teganau, gemau, a'r chwaraeadwy wedi eu cynhyrchu gan bobl nad oedd yn ymwneud a dylunio teganau yn broffesiynol ond yn hytrach yn gweithio yn y maes celf weledol.

Wrth i ffocws g39 yn tibrO yaIP barhau i ganolbwyntio ar chwarae – y chwarae o bob math; chwarae fel offer gwleidyddol, mewn gwrthwynebiad i 'waith', chwarae ble nid yw'n cael ei weld yn offerynnol fel cyfrwng blynyddoedd cynnar i ddysgu dyn ni yn y diwedd yn ei hannog i'w rhoi o'r neilltu.

Mae gofodau fel un g39 – ffatri ddiwydiannol – yn cael eu defnyddio'n fwyfwy fel adeiladau ar gyfer 'chwarae' mewn ffurf parciau sglerio, chwarae meddal, canolfannau dringo, a grwpiau plant bach.

Ers *Play Orbit* yn 1969, mae datblygiadau technoleg gemau wedi newid yr offer gellid ystyried fel 'tegan' ond mae'r syniad yr un fath o hyd. Mae chwarae yn aml yn rhithiol a chorfforol – gemau drwy dechnoleg wrth chwarae yn y byd 'go iawn'. Mae'r artistiaid hefyd yn chwilfrydig am berthynas chwarae â chystadleuaeth a chystadleurwydd. Cefnogir y rhaglen hon yn g39 gan y Loteri - gêm.

Cerflun tecstil meddal y gallwch eistedd ynddo, rasio drwyddo neu orwedd ynddo yw gwaith **Ella Jones**. Pabell a ffau, a noddfa - y gofod hwnnw o dan ddesg neu y tu mewn i focs cardbord, ond wedi'i greu o fwâu meddal, waliau pwfflyd fel sach gysgu.

Mae **Jason&Becky** yn cynnig cyfle i ryngweithio a chwarae fel ffordd i archwilio gofodau sy'n anodd eu diffinio - rhwng arteffactau a'r gofodau rydyn ni'n byw ynddynt. Mae asio technoleg a gwrthrychau sy'n rhyngweithio yn pylu'r llinellau rhwng achos ac effaith.

Bydd **Natasha MacVoy** yn defnyddio deunyddiau o'r oriel a gwrthrychau a ddaeth o'i stiwdio, i greu amgylchedd sy'n annog pob ymwelydd i ystyried hamdden, mwynhad ac esgus dychmygus yn fwy na phosibiliadau mwy difrifol, i brofi'r profiad o ddysgu a thrawsnewid y mae chwarae'n eu cynnig. Dechreuodd y prosiect trwy rowlio i lawr llethr glaswelltog.

Mae **Shaun James** yn defnyddio systemau argraffu a rhyngweithiol o greu delwedd i symud rhwng ffurf haniaethol a chanlyniadau, mae ganddo ddiddordeb yn y berthynas rhwng pobl a'r weithred o wneud, sut rydyn ni'n mynd ati i ddod â phethau i fodolaeth.

Yn ystod yr arddangosfa, bydd **Eric Martin Kamosi** wedi ei leoli yn y sinema er mwyn archwilio'r berthynas rhwng cerddoriaeth, cyfryngau gweledol, cyfryngu digidol a symud. Ar hyn o bryd mae'n dylunio teganau sain sy'n seiliedig ar feddalwedd i gerddorion a phobl nad ydynt yn gerddorion eu defnyddio gyda'i gilydd mewn perfformiadau cydweithredol.

*tibrO yaIP yw'r cyntaf mewn cyfres o gomisiynau lle rydym am gydweithio â grwpiau, mentrau, ysgolion a cherflunwyr sy'n bodoli eisoes i ehangu a newid y ffordd y mae'r oriel yn cael ei defnyddio a phwy sy'n ymweld â hi.*

g39 Oxford St, Caerdydd CF24 3DT  
11.00 - 17.00, Wed//Merch - Sat//Sad  
+44 (0) 29 2047 3633  
g39.org @g39cardiff #g39cardiff

Gyda diolch i Gyngor Celfyddydau Cymru am barhau i'n cefnogi a hefyd cefnogi Shaun James a Jason & Becky am tibrOyaIP // With thanks to Arts Council of Wales who continue to support us and have supported Shaun James and Jason&Becky to produce new work for the exhibition.



In an ongoing series at g39, the artists in tibrO yaIP were invited to respond to Play Orbit, an experimental exhibition first shown at the 1969 National Eisteddfod of Wales in Flint and then at the ICA. Play Orbit was curated by Jasia Reichardt (then Assistant Director of the Institute of Contemporary Arts in London) in collaboration with Peter Jones of the Welsh Arts Council.

That exhibition consisted of 'toys, games, and playables [produced] by people not professionally involved with the design of playthings, but who work in the field of the visual arts'.

While our show continues to centre around play, it is play of all kinds; play as a political tool, in opposition to 'work', play where it is not viewed instrumentally as an early-years vehicle to learning that we're encouraged to eventually set aside.

Since *Play Orbit*, the development of gaming technology has changed the tools that might be considered 'playthings' but the concept remains the same. Spaces like the one we inhabit, ex-light industrial tin-sheds, are increasingly used as buildings for 'play' in the form of skateparks, softplay, climbing centres and toddler groups. Play is often virtual and physical - games through technology while playing in the 'real' world. The artists are also curious about the relationship of play with competition and competitive-ness. The programme at g39 is supported by Lottery, by a game.

**Ella Jones'** work is a soft textile sculpture that you can sit inside, race through or lie down in. A tent and a den, a sanctuary - that space under a desk or inside a cardboard box, but made of squishy arches, puffy walls like a sleeping bag.

**Jason&Becky** offer interaction and play as tools to explore spaces that are less easy to define - between artefacts and the spaces we inhabit. Fusing tech and objects that interact they blur the lines between cause and effect.

**Natasha MacVoy** will use materials from the gallery and objects brought from her studio, to create an environment that encourages all visitors to consider recreation, enjoyment and imaginative pretence above the serious possibilities for learning and transformation that play offers. The project started by taking a roll down a grassy bank.

**Shaun James** is using print and interactive systems of image making to move between abstract form and outcomes, he is interested in the relations between people and the act of making, how we go about bringing things into being.

During the exhibition, **Eric Martin Kamosi** will be based in the cinema to explore the relationships between music, visual media, digital mediation and movement. He is currently designing software-based sound toys for musicians and non-musicians to use together in collaborative performances.

*tibrO yaIP is the first in a series of commissions we want to work in collaboration with existing groups, initiatives, schools and sculptors to expand and change the attendance and use of the gallery.*

tibrO yaIP  
Natasha MacVoy, Shaun James,  
Eric Martin Kamosi, Ella Jones,  
Jason&Becky

Launch//Lansiad: 01/07/22, 18.00  
& 02/07/22, 11.00-17.00  
Open/ ar Agor:  
02/07/22 - 20/08/22